

C'est l'histoire d'un belge



PREPARE PAR: Centre Bruxellois d'Action Interculturelle

TAGS (3 étapes)

Cette activité se concentre-t-elle sur l'une des 3 étapes de la méthode ou aborde-t-elle un défi transversal auquel les animateurs peuvent être confrontés ??	Étape de la méthode	YES	Décentration	Découverte du cadre de référence	Négociation	
	Défis abordés					

Description

Veuillez expliquer dans un court paragraphe (en utilisant des phrases complètes grammaticalement correctes) en quoi consiste votre activité, pourquoi vous l'avez créée ?

L'activité invite les participants à regarder (en partie) le court-métrage "C'est l'histoire d'un belge" de Rodrigo Litorriaga et devient une occasion d'exploration :

- La découverte (et la légitimation) du cadre de référence de l'autre.
- Le concept de négociation

Description Rapide

TIME FRAME	GROUP SIZE	FACILITATION LVL	COMFORT ZONE	MATERIALS
90-120' min	3-18	intermediare		<ul style="list-style-type: none"> • "C'est l'histoire d'un belge" di Rodrigo Litorriaga (https://www.youtube.com/watch?v=UrNGzcGWQs4&list=PL9a2kCVvXH6xCzUZsb2UOpxwD6RwjiFVb)

				<ul style="list-style-type: none"> • "THE LOOKS" grille pour animateur • A camera • slides
--	--	--	--	---

Préparations

Salle de classe équipée pour le visionnage d'un film, pour le travail en groupe et la mise en scène de simulations

Instructions étape par étape

Veillez donner des instructions étape par étape de votre activité, y compris le débriefing. Soyez direct, adressez-vous directement au lecteur en tant qu'animateur : par exemple, demandez à vos participants de se mettre en cercle...

Étape 1 Présentation de l'activité : nous utiliserons le court métrage de Rodrigo Litorriaga "C'est l'histoire d'un belge" pour explorer les étapes de la démarche interculturelle.

Étape 2

Introduction au film :

- Court métrage de Rodrigo Litorriaga se déroulant à Bruxelles au début des années 2000, mettant en scène une famille immigrée d'origine marocaine aux prises avec la proposition scolaire de la " semaine de ski ".
- Le film était en compétition au festival du film Integrazione (lorsqu'il s'appelait encore "C'è un tempo per... l'integrazione"), qui a fourni les sous-titres italiens et promu une masterclass avec le réalisateur.
- Le court-métrage est accompagné d'un dossier pédagogique réalisé ensuite par des organismes actifs dans le domaine interculturel, dont le CBAI (c'est là que nous avons rencontré ce film pour la première fois lors d'une session de formation).
- La vision du court métrage sera proposée par étapes afin de profiter des différents éclairages générés.

Étape 3.

- Visionner le film jusqu'à juste avant la scène de la famille assise à table.
- CONSTELLATION DE LA FAMILLE : en sous-groupes (par le biais de dessins/cartes) ou en plénière, invitez un ou plusieurs participants à représenter la famille d'Hakim en disposant les différents membres/personnages dans l'espace.
- Interaction et réélaboration en mettant l'accent sur les différences entre la première et la deuxième génération, les hommes et les femmes, etc.
- Approfondissement de l'analyse : à quoi ressemblerait cette famille si elle n'avait pas connu la migration et se trouvait toujours au Maroc ?

Étape 4.

- Continuer à regarder le film jusqu'à ce qu'il ne reste plus que la mère à la table.

- Interaction et relecture de ce qui s'est passé avec analyse de l'évolution du conflit (Je perds-Tu perds).
- Travail en petits groupes : identification (et mise en scène) du « happy end » du court-métrage.
- Séance plénière avec la mise en scène (filmée par la caméra) des simulations (avec ensuite interview " à chaud " des acteurs).
- (regroupés en fonction de leur rôle dans les représentations) débriefing-1 sur les simulations : LE GAGNANT EST...
 - o Par le rôle joué (le meilleur "père" était...)
 - o Pour la meilleure stratégie adoptée (le prix " élasticité " / " pont " / " empathie " / " créativité " / " patience "... revient à)
 - o Pour...
- débriefing-2 avec analyse (similitudes, différences, particularités...) des terminaisons adoptées.
- débriefing-3 avec examen des "stratégies" utilisées et forum théâtral possible avec examen d'une scène particulière et invitation à intervenir dans la scène à la place de l'acteur en jeu (application de nouvelles stratégies).
- Analyse des stratégies de PENETRATION/NEGOTIATION-MEDICATION activées.
- Approfondissement de l'analyse : situations personnelles évoquées par cet exercice ?

Étape 5 .

- visionnement de la dernière partie du film (si possible, laisser décanter en n'ajoutant pas d'autres activités).

Étape 6.

- REGARDS . Travail en binôme (sur une fiche spéciale) pour analyser les regards portés par le père et le fils.
- Présentation en plénière des fiches.
- Interaction et réélaboration avec focalisation (et représentation scénique éventuelle) sur les différentes orientations du regard actées par les deux protagonistes.

Étape 7.

- Re-visionnement du court-métrage (avec - surprise ! - des extraits des performances des participants).
- interaction et réélaboration avec soulignement/commentaires libres :
 - o sur les choix effectués par le réalisateur.
 - o sur les stratégies de négociation activées
 - o sur les analogies et les différences avec les dénouements adoptés dans les simulations.
 - o sur l'issue finale du conflit
 - o sur les changements de parcours/perspective auxquels sont appelés les protagonistes
 - o sur le rôle de la chanson "Ya Raya" de Dahmane El Harraci
 - o ...
- Approfondissement de l'analyse : comment traiter ces situations, notamment celles spécifiques à nos contextes de travail ? Quelle grille d'analyse ? Quelles/ combien de techniques ? Quelles stratégies/ressources/attention ?
- Présentation des 5 TECHNIQUES pour une communication interculturelle efficace.

Conseils pour l'animateur

RESSOURCES (QUI A INVENTÉ CETTE ACTIVITÉ OU QUI L'A INSPIRÉE ?)

i si vous l'avez inventé, veuillez indiquer le nom de votre collègue et de l'institution à laquelle vous souhaitez qu'il soit fait référence.

Si vous avez utilisé les idées/activités d'autres personnes, veuillez indiquer la référence complète aussi concrètement que possible.

Activité développée par Nicola Di Pirro, Giancarlo Domenghini et Marco Muzzana dans le cadre du programme de formation à l'approche interculturelle.

Sources :

- C'est l'histoire d'un belge / IT IS THE STORY OF A BELGIAN, de Rodrigo Litorriaga (Belgique, 2003, Fiction, 14', sub ITA). Un jeune étudiant marocain vivant en Belgique est impatient de partir en vacances au ski. Mais c'est sans compter sur le refus catégorique de son père...

- C'est l'histoire d'un belge de Rodrigo Litorriaga, DOSSIER PEDAGOGIQUE produit par la Commission Comunitaire Français, Transit Transat ASBL

-5 techniques pour une communication interculturelle efficace, Ville de Montréal - PROGRAMME DE FORMATION INSTITUTIONNEL EN RELATIONS INTERCULTURELLES

ANNEXE 1

Le court métrage, le réalisateur et le dossier pédagogique.



ANNEXE 2

Les regards



Frame 1



Frame 6



Frame 8



Frame 13



Frame 15



Frame 16

Rodrigo Litorriaga, *C'est l'histoire d'un Belge*

	Analyse du regard : dans quel sens est- il tourné ?	Quelles sont les motivations du personnage ?	Quel rapport le personnage entretient-il avec le monde extérieur ?
Gros plan 1 : le garçon devant l'usine de Lisbonne (Cadre 1)			
Gros plan n°2 : le père devant la radio (Cadre 6)			
Gros plan n° 3 : le garçon devant son assiette (Cadre 8)			
Gros plan n°4 : Le père à la fenêtre (Cadre 13)			
Gros plan n° 5 : le père au volant (Cadre 15)			
Gros plan n°6 : le garçon dans le bus (Cadre 16)			

ATTACHMENTS

La négociation



